

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Белгородский Валерий Савельевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 25.06.2024 17:12:11
Уникальный программный ключ:
8df276ee93e17c18e7bee9e7cad2d0ed9ab82475

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Российский государственный университет им. А.Н. Косыгина
(Технологии. Дизайн. Искусство)»

Институт Институт славянской культуры
Кафедра Кафедра общей и славянской филологии

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА
УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**
наименование учебной дисциплины Технологии редакционно-издательского
дела

| | |
|--|---|
| Уровень образования | бакалавриат |
| Направление подготовки | 45.03.01 Филология |
| Направленность (профиль) | Русский язык и межкультурная коммуникация |
| Срок освоения образовательной программы по очной форме обучения | 4 года |
| Форма обучения | Очная |

Рабочая программа учебной дисциплины Технологии редакционно-издательского дела основной профессиональной образовательной программы высшего образования, рассмотрена и одобрена на заседании кафедры, протокол № 8 от 25 апреля 2024 г.

Разработчик рабочей программы учебной дисциплины:

1. Доцент Д. А. Завельская

Заведующий кафедрой: И.В. Бугаева

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Учебная дисциплина «Технологии редакционно-издательского дела» изучается в седьмом семестре.

Курсовая работа – не предусмотрена

1.1. Форма промежуточной аттестации:

экзамен

1.2. Место учебной дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина Технологии редакционно-издательского дела относится к части, формируемой участниками образовательных отношений (элективные дисциплины).

Изучение дисциплины опирается на результаты освоения образовательной программы предыдущего уровня.

Основой для освоения дисциплины являются результаты обучения по предшествующим дисциплинам и практикам:

- История русской литературы и методика ее преподавания;
- Культурология;
- Введение в литературоведение.

Результаты освоения учебной дисциплины в дальнейшем будут использованы при выполнении выпускной квалификационной работы.

2. ЦЕЛИ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Целями освоения дисциплины «Технологии редакционно-издательского дела» является:

- изучение процесса редакторской подготовки издания, включая представление об издательском проекте, функциях редакторов и типах изданий;
- формирование навыков редактирования, аннотирования, составления научных библиографий, фундирующих необходимый подход к решению задач профессиональной направленности и практического их использования в дальнейшей профессиональной деятельности;
- формирование у обучающихся компетенций, установленных образовательной программой в соответствии с ФГОС ВО по данной дисциплине.

Результатом обучения по учебной дисциплине является овладение обучающимися знаниями, умениями, навыками и опытом деятельности, характеризующими процесс формирования компетенций и обеспечивающими достижение планируемых результатов освоения учебной дисциплины.

2.1. Формируемые компетенции, индикаторы достижения компетенций, соотнесённые с планируемыми результатами обучения по дисциплине:

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|--|--|---|
| <p>ПК-1Способен применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p> | <p>ИД-ПК-1.1 Применение в профессиональной деятельности полученных знаний в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности</p> | <p>- Применяет знания в области филологии для создания самостоятельного аналитического текста. – Критически и самостоятельно осуществляет анализ различных стилей в редактируемом тексте. - Осуществляет на практике знания в области издательского дела и стилистики текстов для достижения результатов издательского проекта, включая литературную и стилистическую правку.</p> |

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|---|--|
| ПК-2 Способен анализировать и сравнивать разные научные концепции методики преподавания русского языка как неродного, аргументируя свой выбор | ИД-ПК-2.1 Применение принципов построения научной работы, методов сбора и анализа полученного материала | <ul style="list-style-type: none"> – Использует навыки понимания основных принципов построения текстов; – Анализирует смысловые, содержательные, научные особенности текстов в соответствии со способами их целостного воплощения; – Применяет знания в области корректирования грамматики, лексики, синтаксиса русского языка. |

| Код и наименование компетенции | Код и наименование индикатора достижения компетенции | Планируемые результаты обучения по дисциплине |
|---|--|--|
| ПК-3 Способен составлять научные обзоры, аннотаций, рефераты и библиографии по тематике проводимых исследований, библиографические описания | ИД-ПК-3.3 Осуществление аннотирования, реферирования, библиографического разыскания и описания в соответствии с действующими стандартами | <ul style="list-style-type: none"> – Применяет знания в области филологии для составления научных аннотаций. – Критически и самостоятельно осуществляет правку собственного аналитического текста. – Осуществляет на практике знания в области функциональных стилей русского языка при анализе литературного и научного материала. |

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ Общая трудоёмкость учебной дисциплины по учебному плану составляет:

| | | | | |
|---------------------------|---|------|-----|------|
| по очной форме обучения – | 4 | з.е. | 128 | час. |
|---------------------------|---|------|-----|------|

3.1. Структура учебной дисциплины для обучающихся по видам занятий
(очная форма обучения)

| |
|-------------------------------------|
| Структура и объем дисциплины |
|-------------------------------------|

| Объем дисциплины по семестрам | форма промежуточной аттестации ¹ | всего, час | Контактная аудиторная работа, час | | | | Самостоятельная работа обучающегося, час | | |
|-------------------------------|---|------------|-----------------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------------|--|--|-------------------------------|
| | | | лекции, час | практические занятия, час | лабораторные занятия, час | практическая подготовка, час | курсовая работа/курсовой проект | самостоятельная работа обучающегося, час | промежуточная аттестация, час |
| 7 семестр | экзамен | 128 | 16 | 16 | | | 64 | 32 | |
| Всего: | | 128 | 16 | 16 | | | 64 | 32 | |

3.2. Структура учебной дисциплины для обучающихся по разделам и темам дисциплины: (очная форма обучения)

| Планируемые (контролируемые) результаты освоения: коды формируемых компетенций и индикаторов достижения компетенций | Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации | Виды учебной работы | | | | Самостоятельная работа, час | Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости |
|---|---|---------------------|---------------------------|---|------------------------------|-----------------------------|--|
| | | Контактная работа | | | | | |
| | | Лекции, час | Практические занятия, час | Лабораторные работы/индивидуальные задания, час | Практическая подготовка, час | | |
| Седьмой семестр | | | | | | | |
| ПК-2 ИД-ПК-2.1 ПК-3 ИД-ПК-3.3 | Раздел I. Введение | 4 | 4 | | | 10 | Формы текущего контроля по разделу I: 1. устный опрос 2. подготовка доклада , ... |
| | Тема 1.1 Развитие книжного дела как предмет изучения | 2 | | | | | |
| | Практическое занятие 1.1. Рукописные технологии и их роль в развитии книжного дела | | 2 | | | 5 | |
| | Тема 1.2 История печатного дела и формирование его этапов | 2 | | | | | |
| | Практическое занятие 1.2 Особенности формирования печатных технологий и соответствующих подходов к издательскому делу. | | 2 | | | 5 | |
| ПК-1 ИД-ПК-1.1 ПК-3 ИД-ПК-3.3 | Раздел II. Издательский процесс | 4 | 4 | | | 10 | Формы текущего контроля по разделу II: 1. Устный опрос 2. Реферат книжного издания 3. Подготовка доклада |
| | Тема 2.1 Понятие издательского процесса | 2 | | | | | |
| | Практическое занятие № 2.1. Издательский проект и функции редакторов | | 2 | | | 5 | |
| | Тема 2.2 Типы изданий и особенности редактирования | 2 | | | | | |
| | Практическое занятие № 2.2 Особенности подготовки к изданию и редактирования различных типов текстов | | 2 | | | 5 | |
| ПК-1 ИД-ПК-1.1 ПК-3 | Раздел III. Литературное редактирование | 6 | 6 | | | 20 | |
| | Тема 3.1. Особенности литературного редактирования | 2 | | | | | |

| Планируемые (контролируемые) результаты освоения: коды формируемых компетенций и индикаторов достижения компетенций | Наименование разделов, тем; форма(ы) промежуточной аттестации | Виды учебной работы | | | | Самостоятельная работа, час | Виды и формы контрольных мероприятий, обеспечивающие по совокупности текущий контроль успеваемости; формы промежуточного контроля успеваемости |
|---|---|---------------------|---------------------------|--|------------------------------|-----------------------------|--|
| | | Контактная работа | | | | | |
| | | Лекции, час | Практические занятия, час | Лабораторные работы/ индивидуальные задания, час | Практическая подготовка, час | | |
| ИД-ПК-3.3 | Практическое занятие № 3.1. Редактирование текста | | 2 | | | 10 | Подготовка письменного задания |
| | Тема 3.2. Стиль и содержание текста | 4 | | | | | |
| | Практическое занятие № 3.2. Выявление стилистических и композиционных ошибок | | 2 | | | 5 | Устный опрос |
| | Практическое занятие № 3.3. Составление аннотации | | 2 | | | 5 | Подготовка письменного задания |
| ПК-2 ИД-ПК-2.1 ПК-3 ИД-ПК-3.3 | Раздел IV. Научный текст | 4 | 4 | | | 24 | |
| | Тема 4.1. Особенности научных изданий | 2 | | | | 4 | Устный опрос |
| | Практическое занятие № 4.1. Характеристика и элементы научного аппарата издания | | 2 | | | 10 | Изучение научных тестов в специальных изданиях Реферирование текста |
| | Тема 4.2. Составление аннотаций к библиографии | 2 | | | | | |
| | Практическое занятие № 4.2. Составление аннотаций к библиографии | | 2 | | | 10 | Составление аннотации |
| | Экзамен | | | | 32 | | Ответ по билетам и выполнение практического задания |
| | ИТОГО за седьмой семестр | 16 | 16 | | | 64 | |
| | ИТОГО за весь период | 16 | 16 | | | 64 | |

3.3. Краткое содержание учебной дисциплины

| № пп | Наименование раздела и темы дисциплины | Содержание раздела (темы) |
|--------------------|--|--|
| Раздел I | Введение | |
| Тема 1.1 | Развитие книжного дела как предмет изучения | Определение понятий «рукопись», «печатная книга», «материал», «шрифт», «технология» |
| Тема 1.2 | История печатного дела и формирование его этапов | Анализ исторических процессов, повлиявших на развитие издательского дела и технологий. Сходство и различие с современными технологиями |
| Раздел II | Издательский процесс | |
| Тема 2.1 | Понятие издательского процесса | Издательский процесс Издательский проект. Функции редакторов в издательском проекте |
| Тема 2.2 | Типы изданий и особенности редактирования | Типы изданий, типы текстов |
| Раздел III. | Литературное редактирование | |
| Тема 3.1. | Особенности литературного редактирования | Понятие «литературного редактирования» Редактура и корректура Стилистика, композиция, информативность текста |
| Тема 3.2. | Стиль и содержание текста | Редактирование текста Создание текста |
| Раздел IV. | Научный текст | |
| Тема 4.1. | Тема 4.1. Особенности научных изданий | Научный аппарат издания Комментирование Научное предисловие |
| Тема 4.2. | Составление аннотаций к библиографии | Составление библиографии Аннотирование Реферирование |

3.4. Организация самостоятельной работы обучающихся

Самостоятельная работа студента – обязательная часть образовательного процесса, направленная на развитие готовности к профессиональному и личностному самообразованию, на проектирование дальнейшего образовательного маршрута и профессиональной карьеры.

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине организована как совокупность аудиторных и внеаудиторных занятий и работ, обеспечивающих успешное освоение дисциплины.

Аудиторная самостоятельная работа обучающихся по дисциплине выполняется на учебных занятиях под руководством преподавателя и по его заданию. Аудиторная самостоятельная работа обучающихся входит в общий объем времени, отведенного учебным планом на аудиторную работу, и регламентируется расписанием учебных занятий.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся – планируемая учебная, научно-исследовательская, практическая работа обучающихся, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия, расписанием учебных занятий не регламентируется.

Внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся включает в себя:

- подготовку к лекциям, практическим и лабораторным занятиям, зачетам, экзаменам;
- изучение учебных пособий;
- изучение разделов/тем, не выносимых на лекции и практические занятия самостоятельно;
- аннотирование монографий, или их отдельных глав, статей;
- проведение исследовательских работ;
- изучение теоретического и практического материала по рекомендованным источникам;
- выполнение домашних заданий;
- подготовка рефератов и докладов;
- выполнение индивидуальных заданий;
- подготовка к промежуточной аттестации в течение семестра.

Самостоятельная работа обучающихся с участием преподавателя в форме иной контактной работы предусматривает групповую и (или) индивидуальную работу с обучающимися и включает в себя:

- проведение индивидуальных и групповых консультаций по отдельным темам/разделам дисциплины;
- проведение консультаций перед экзаменом по необходимости;
- консультации по организации самостоятельного изучения отдельных тем, базовых понятий учебных дисциплин профильного/родственного бакалавриата, которые формировали ОПК и ПК, в целях обеспечения преемственности образования.

Перечень разделов/тем/, полностью или частично отнесенных на самостоятельное изучение с последующим контролем:

| № пп | Наименование тем дисциплины, выносимых на самостоятельное изучение | Задания для самостоятельной работы | Виды и формы контрольных мероприятий (учитываются при проведении текущего контроля) | Трудоемкость, час |
|----------|--|------------------------------------|---|-------------------|
| Раздел I | Введение | | | |

| | | | | |
|-------------------|---|---|--|-----------|
| Тема 1.1 | Особенности развития книжного дела | Прочитать учебно-методические материалы и рекомендуемые дополнительные работы по теме | устное собеседование по результатам выполненной работы | 10 |
| Раздел II | Издательский процесс | | | |
| Тема 2.1. | Понятие издательского процесса | Чтение учебной литературы | Устный ответ | 3 |
| Тема 2.2 | Типы изданий и особенности редактирования | Чтение учебной и дополнительной литературы | 2.Реферат книжного издания 3.Подготовка доклада | 5 |
| Раздел III | Литературное редактирование | | | |
| Тема 3.1 | Особенности литературного редактирования | Выявление стилистических и композиционных ошибок | Письменное задание | 20 |
| Тема 3.2. | Стиль и содержание текста | Подготовка письменного задания по созданию информационного текста | Письменное задание | 20 |
| Раздел IV | Научный текст | | | |
| Тема 4.1. | Особенности научных изданий | Изучение научных изданий | Реферирование текста | 4 |
| Тема 4.2. | Составление аннотаций к библиографии 2 | Аннотирование библиографических позиций | Составление аннотации | 5 |

3.5. Применение электронного обучения, дистанционных образовательных технологий

Реализация программы учебной дисциплины с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий регламентируется действующими локальными актами университета.

Применяются следующие разновидности реализации программы с использованием ЭО и ДОТ.

Вариант 2

Учебная деятельность частично проводится на онлайн-платформе за счет применения учебно-методических электронных образовательных ресурсов:

| использование ЭО и ДОТ | использование ЭО и ДОТ | объем, час | включение в учебный процесс |
|---------------------------|--|------------|------------------------------------|
| обучение с веб-поддержкой | учебно-методические электронные образовательные ресурсы университета | | организация самостоятельной работы |

| | | | |
|--|---|--|---|
| | 1 категории | | обучающихся |
| | учебно-методические электронные образовательные ресурсы университета 2 категории | | в соответствии с расписанием текущей/промежуточной аттестации |

4. РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, КРИТЕРИИ ОЦЕНКИ УРОВНЯ СФОРМИРОВАННОСТИ КОМПЕТЕНЦИЙ, СИСТЕМА И ШКАЛА ОЦЕНИВАНИЯ

4.1. Соотнесение планируемых результатов обучения с уровнями сформированности компетенций.

| Уровни сформированности компетенций | Итоговое количество баллов в 100-балльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации | Оценка в пятибалльной системе по результатам текущей и промежуточной аттестации | универсальных компетенций | Профессиональных компетенций |
|-------------------------------------|---|---|---------------------------|--|
| | | | | ПК-1 ИД-ПК-1.1 ПК-2 ИД-ПК-2.1 ПК-3 ИД-ПК-3.3 |
| высокий | 85 – 100 | зачтено (отлично)/ зачтено | | <p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Различает закономерности построения текста, особенности его структуры и основные смысловые акценты; – Использует навыки понимания основных принципов построения текстов; – Анализирует смысловые, содержательные, научные особенности текстов в соответствии со способами их целостного воплощения; – Применяет знания в области корректирования грамматики, лексики, синтаксиса русского языка; – Демонстрирует знание основных типов изданий, для которых предназначены комментарии и словарные описания |

| | | | | |
|------------|---------|--------------------|---|---|
| | | | | <ul style="list-style-type: none"> – - Использует справочную литературу при выполнении задач редактирования текста – Уверенно применяет основные знания в области корректуры и редактуры для комплексного решения задач подготовки текста – Уверенно анализирует уровни информации текста, для которого предназначен комментарий; – Применяет навыки обнаружения информации, необходимой для научного комментирования. – Уверенно анализирует стилистическую и информативную составляющую текстов различных жанров. – Уверенно ориентируется в источниковедческих основах редакторской работы; – Демонстрирует знание принципов подготовки научного издания текстов.дает развернутые, исчерпывающие, профессионально грамотные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные. |
| повышенный | 65 – 84 | хорошо/ зачтено | – | <p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> – достаточно уверенно различает закономерности построения текста, особенности его структуры и основные смысловые акценты; – Использует навыки понимания основных принципов построения текстов; – Анализирует |

| | | | | |
|---------|---------|-------------------------------|---|---|
| | | | | <p>смысловые, содержательные, научные особенности текстов;</p> <ul style="list-style-type: none"> – Применяет знания в области корректирования грамматики, лексики, синтаксиса русского языка; – Демонстрирует знание основных типов изданий, для которых предназначены комментарии и словарные описания – Использует справочную литературу при выполнении задач редактирования текста – Применяет основные знания в области корректуры и редактуры для комплексного решения задач подготовки текста; – Применяет навыки обнаружения информации, необходимой для научного комментирования; – Анализирует стилистическую и информативную составляющую текстов различных жанров. – В целом ориентируется в источниковедческих основах редакторской работы; – Демонстрирует знание принципов подготовки научного издания текстов.даёт грамотные ответы на вопросы, в том числе, дополнительные, допуская негрубые ошибки.. |
| базовый | 41 – 64 | удовлетворительно/ зачтено | – | <p>Обучающийся:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Частично демонстрирует |

| | | | | |
|--------|--------|------------------------------------|--|--|
| | | | | <p>навыки применения различных стандартных методик создания, и правки текстов.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Использует навыки понимания основных принципов построения текстов; – Применяет частичные знания в области корректирования грамматики, лексики, синтаксиса русского языка; – испытывает серьёзные затруднения в применении теоретических положений при решении задач редактирования основных типов тестов и изданий, для которых предназначены комментарии и словарные описания. – ответ отражает в целом сформированные, но содержащие значительные пробелы знания, допускаются грубые ошибки. |
| низкий | 0 – 40 | неудовлетворительно/ не зачтено | Обучающийся не способен справиться с задачами редактирования в профессиональной деятельности | Обучающийся не способен выполнить практическое задание и ответить на основные вопросы в сфере практического применения редактирования, корректуры и аннотирования. |

5. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНУЮ РАБОТУ ОБУЧАЮЩИХСЯ

При проведении контроля самостоятельной работы обучающихся, текущего контроля и промежуточной аттестации по учебной дисциплине Редакционно-издательское дело проверяется уровень сформированности у обучающихся компетенций и запланированных результатов обучения по дисциплине, указанных в разделе 2 настоящей программы.

5.1. Формы текущего контроля успеваемости, примеры типовых заданий:

| № пп | Формы текущего контроля | Примеры типовых заданий |
|---------|--|--|
| | Устный опрос по теме «Тема 1.1 Особенности развития книжного дела» | Например: Какие элементы рукописной литературы перешли в печатную книгу? |
| | Устный опрос по теме «Тема 2.2 Понятие издательского процесса» | 1. Каковы основные этапы издательского процесса? 2. Что входит в допечатную подготовку? |
| | Редактирование текста по теме «Тема 3.1. Особенности литературного редактирования» | 1. Например: Получилась классическая сказка о бедном, но честном парне, который в итоге добивается больших высот, своеобразная история Золушки, которых на «Фабрике грез» пруд пруди. Однако фильм о сбывшихся надеждах простого человека из народа принес создателям множество наград, среди которых несколько «Оскаров», «Золотых глобусов», а также премию Гильдии киноактеров США. Создатели гармонично совместили драму об индийских трущобах со сказочной мелодрамой, которая оставляет после просмотра веру в лучшее. от лица героя-рассказчика |
| | Составление комментария по теме: «4.1. Особенности научных изданий» | Аннотация к библиографической позиции: выходные данные, основной жанр статьи/монографии, какие научные проблемы затронуты |

5.2. Критерии, шкалы оценивания текущего контроля успеваемости:

| Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия) | Критерии оценивания | Шкалы оценивания | |
|--|--|----------------------|----------------------|
| | | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| <i>Устный опрос</i> | Обучающийся в процессе ответа на вопрос продемонстрировал глубокие знания дисциплины, были даны логически последовательные, содержательные, полные, правильные и конкретные ответы на все вопросы, относящиеся к истории издательского дела. | 12 – 15 баллов | 5 |
| | Обучающийся правильно рассуждает и принимает обоснованные верные решения, однако, имеются незначительные неточности, представлен недостаточно полный выбор методов (в части обоснования); | 9 – 11 баллов | 4 |
| | Обучающийся, слабо ориентируется в материале, в рассуждениях не демонстрирует логику ответа, плохо владеет профессиональной терминологией. Обучающийся не принимал активного участия в работе группы, выполнившей задание на «хорошо» или «отлично». | 5 – 8 баллов | 3 |
| | Обучающийся, не принимал участие | 0 - 4 баллов | 2 |

| Наименование оценочного средства (контрольно-оценочного мероприятия) | Критерии оценивания | Шкалы оценивания | |
|--|--|----------------------|----------------------|
| | | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| | в работе группы. Группа не справилась с заданием на уровне, достаточном для проставления положительной оценки. | | |
| Домашняя работа по литературному редактированию | Работа выполнена полностью. Нет ошибок в стилистике, информативности, фактологии. Возможно наличие одной неточности или описки, не являющиеся следствием незнания или непонимания учебного материала. Обучающийся показал полный объем знаний, умений в освоении пройденных тем и применение их на практике. | 9-12 баллов | 5 |
| | Работа выполнена полностью, но обоснований шагов решения недостаточно. Допущена одна ошибка или два-три недочета. | 7-8 баллов | 4 |
| | Допущены более одной ошибки или более двух-трех недочетов. | 4-6 баллов | 3 |
| | Работа выполнена не полностью. Допущены грубые ошибки. | 1-3 баллов | 2 |
| | Работа не выполнена. | 0 баллов | |
| Выполнение заданий | Обучающийся демонстрирует точный, конкретный ответ на поставленные вопросы, использование правильных методов анализа текста и применение верных категорий при незначительных погрешностях в формулировках; | 13 – 15 баллов | 5 |
| | Продемонстрировано использование правильных методов анализа текста и применение верных категорий при незначительных погрешностях в формулировках при наличии существенных ошибок в 1-2 из них; | 8 – 12 баллов | 4 |
| | Обучающийся в большинстве случаев использует общие характеристики издания, не применяя профессиональных категорий, ответы даны неконкретно | 4 – 7 баллов | 3 |
| | Обучающимся использованы неверные методы анализа, отсутствуют верные ответы. | 0 – 3 баллов | 2 |

5.3. Промежуточная аттестация:

| Форма промежуточной аттестации | Типовые контрольные задания и иные материалы для проведения промежуточной аттестации: |
|---------------------------------------|---|
| Экзамен: в устной форме по билетам | Билет 1 1. Вопрос Издательская деятельность в истории человеческой культуры 2. Вопрос Редактирование научного перевода: основы методологии. 3. Практическое задание по редактированию текста Билет 2 1. Вопрос Понятия рукопись и публикация в издательском деле 2. Вопрос Редактирование художественного перевода, основные методы и принципы. 3. Практическое задание по редактированию текста |

5.4. Критерии, шкалы оценивания промежуточной аттестации учебной дисциплины:

| Форма промежуточной аттестации | Критерии оценивания | Шкалы оценивания | |
|----------------------------------|---|----------------------|----------------------|
| Наименование оценочного средства | | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| Устный опрос | Обучающийся знает основные типы изданий, жанров, стилей, последователен в изложении материала, демонстрирует базовые знания дисциплины, владеет необходимыми умениями и навыками при выполнении практических заданий. | 12 – 30 баллов | зачтено |
| | Обучающийся не знает основных типов изданий, жанров, стилей, не последователен и сбивчив в изложении материала, не обладает определенной системой знаний по дисциплине, не в полной мере владеет необходимыми | 0 – 11 баллов | не зачтено |

| Форма промежуточной аттестации | Критерии оценивания | Шкалы оценивания | |
|----------------------------------|--|----------------------|------------------------|
| | | 100-балльная система | Пятибалльная система |
| Наименование оценочного средства | умениями и навыками при выполнении практических заданий. | | |
| | | | 2 40% и менее 40% |
| ... | ... | ... | ... |

5.5. Система оценивания результатов текущего контроля и промежуточной аттестации.

Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учётом результатов текущей и промежуточной аттестации.

| Форма контроля | 100-балльная система | Пятибалльная система |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Текущий контроль: | | |
| - опрос | 0 - 5 баллов | зачтено/не зачтено |
| Итого за семестр Экзамен | 0 - 100 баллов | |

Полученный совокупный результат конвертируется в пятибалльную систему оценок в соответствии с таблицей:

| 100-балльная система | пятибалльная система | |
|----------------------|--|------------|
| | зачет с оценкой/экзамен | зачет |
| 85 – 100 баллов | отлично зачтено (отлично) | зачтено |
| 65 – 84 баллов | хорошо зачтено (хорошо) | |
| 41 – 64 баллов | удовлетворительно зачтено (удовлетворительно) | |
| 0 – 40 баллов | неудовлетворительно | не зачтено |

6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализация программы предусматривает использование в процессе обучения следующих образовательных технологий:

- проблемная лекция;
- проведение интерактивных лекций;
- практическое занятие по редактированию текста;
- практическое занятие по созданию текста;
- практическое занятие по реферированию текста;
- групповых дискуссий;
- поиск и обработка информации с использованием сети Интернет;
- эвристическое обучение;
- дистанционные образовательные технологии;
- применение электронного обучения.

7. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Практическая подготовка в рамках учебной дисциплины реализуется при проведении практических занятий и иных аналогичных видов учебной деятельности, предусматривающих участие обучающихся в выполнении отдельных элементов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью.

Проводятся отдельные занятия лекционного типа, которые предусматривают передачу учебной информации обучающимся, которая необходима для последующего выполнения практической работы.

8. ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

При обучении лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов используются подходы, способствующие созданию безбарьерной образовательной среды: технологии дифференциации и индивидуального обучения, применение соответствующих методик по работе с инвалидами, использование средств дистанционного общения, проведение дополнительных индивидуальных консультаций по изучаемым теоретическим вопросам и практическим занятиям, оказание помощи при подготовке к промежуточной аттестации.

При необходимости рабочая программа дисциплины может быть адаптирована для обеспечения образовательного процесса лицам с ограниченными возможностями здоровья, в том числе для дистанционного обучения.

Учебные и контрольно-измерительные материалы представляются в формах, доступных для изучения студентами с особыми образовательными потребностями с учетом нозологических групп инвалидов:

Для подготовки к ответу на практическом занятии, студентам с ограниченными возможностями здоровья среднее время увеличивается по сравнению со средним временем подготовки обычного студента.

Для студентов с инвалидностью или с ограниченными возможностями здоровья форма проведения текущей и промежуточной аттестации устанавливается с учетом индивидуальных психофизических особенностей (устно, письменно на бумаге, письменно на компьютере, в форме тестирования и т.п.).

Промежуточная аттестация по дисциплине может проводиться в несколько этапов в форме рубежного контроля по завершению изучения отдельных тем дисциплины. При необходимости студенту предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете или экзамене.

Для осуществления процедур текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся создаются, при необходимости, фонды оценочных средств, адаптированные для лиц с ограниченными возможностями здоровья и позволяющие оценить достижение ими запланированных в основной образовательной программе результатов обучения и уровень сформированности всех компетенций, заявленных в образовательной программе.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ **Характеристика материально-технического обеспечения дисциплины** **составляется в соответствии с требованиями ФГОС ВО.**

Материально-техническое обеспечение дисциплины при обучении с использованием традиционных технологий обучения.

| Наименование учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортзалов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п. | Оснащенность учебных аудиторий, лабораторий, мастерских, библиотек, спортивных залов, помещений для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования и т.п. |
|--|--|
| 119071, г. Москва, Хибинский проезд, дом 6 | |
| аудитории для проведения занятий лекционного типа | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ноутбук; – проектор. |
| аудитории для проведения занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: – ноутбук, – проектор. |
| аудитории для проведения занятий по практической подготовке, групповых и индивидуальных консультаций | комплект учебной мебели, технические средства обучения, служащие для представления учебной информации большой аудитории: |
| <i>и т.д.</i> | ... |
| Помещения для самостоятельной работы обучающихся | Оснащенность помещений для самостоятельной работы обучающихся |
| читальный зал библиотеки: | – компьютерная техника; подключение к сети «Интернет» |

Материально-техническое обеспечение *учебной дисциплины* при обучении с использованием электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.

| Необходимое оборудование | Параметры | Технические требования |
|--|---------------------------------|--|
| Персональный компьютер/ноутбук/планшет, камера, микрофон, динамики, доступ в сеть Интернет | Веб-браузер | Версия программного обеспечения не ниже: Chrome 72, Opera 59, Firefox 66, Edge 79, Яндекс.Браузер 19.3 |
| | Операционная система | Версия программного обеспечения не ниже: Windows 7, macOS 10.12 «Sierra», Linux |
| | Веб-камера | 640x480, 15 кадров/с |
| | Микрофон | любой |
| | Динамики (колонки или наушники) | любые |
| | Сеть (интернет) | Постоянная скорость не менее 192 кБит/с |

Технологическое обеспечение реализации программы осуществляется с использованием элементов электронной информационно-образовательной среды университета.

10. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ/УЧЕБНОГО МОДУЛЯ

| № п/п | Автор(ы) | Наименование издания | Вид издания (учебник, УП, МП и др.) | Издательство | Год издания | Адрес сайта ЭБС или электронного ресурса (заполняется для изданий в электронном виде) | Количество экземпляров в библиотеке Университета |
|---|---------------------------|---|-------------------------------------|--------------|-------------|---|--|
| 10.1 Основная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | <i>Березовская, Е. А.</i> | Редактирование письменных переводов: теория и практика : учебно-методическое пособие / Е. А. Березовская, А. О. Ильнер ; под общей редакцией Л. И. Корнеевой. — 2-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2021. — 136 с. | Учебно-методическое пособие | М.: Флинта | 2021 | https://bibli-online.ru/viewer/vvedenie-v-literaturovedenie-osnovy-teorii-literatury-431991 | |
| 10.2 Дополнительная литература, в том числе электронные издания | | | | | | | |
| 1 | <i>Потебня А. А.</i> | МЫСЛЬ И ЯЗЫК. ИЗБРАННЫЕ РАБОТЫ | Монография | М: Юрайт | 2019 | https://bibli-online.ru/viewer/mysl-i-yazyk-izbrannye-raboty-437841 | 5 |
| 10.3 Методические материалы (указания, рекомендации по освоению дисциплины (модуля) авторов РГУ им. А. Н. Косыгина) | | | | | | | |

11. ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

11.1. Ресурсы электронной библиотеки, информационно-справочные системы и профессиональные базы данных:

Информация об используемых ресурсах составляется в соответствии с Приложением 3 к ОПОП ВО.

| № пп | Электронные учебные издания, электронные образовательные ресурсы |
|---|--|
| 1. | ЭБС «Лань» http://www.e.lanbook.com/ |
| 2. | «Znaniium.com» научно-издательского центра «Инфра-М» http://znaniium.com/ |
| 3. | Электронные издания «РГУ им. А.Н. Косыгина» на платформе ЭБС «Znaniium.com» http://znaniium.com/ |
| 4. | |
| Профессиональные базы данных, информационные справочные системы | |
| 1. | ... |
| 2. | ... |
| 3. | ... |

11.2. Перечень программного обеспечения

Перечень используемого программного обеспечения с реквизитами подтверждающих документов составляется в соответствии с Приложением № 2 к ОПОП ВО.

| №п/п | Программное обеспечение | Реквизиты подтверждающего документа/ Свободно распространяемое |
|------|---|--|
| 1. | Windows 10 Pro, MS Office 2019 | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
| 2. | PrototypingSketchUp: 3D modeling for everyone | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
| 3. | V-Ray для 3Ds Max | контракт № 18-ЭА-44-19 от 20.05.2019 |
| 4. | ... | |
| 5. | ... | ... |

ЛИСТ УЧЕТА ОБНОВЛЕНИЙ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

В рабочую программу учебной дисциплины внесены изменения/обновления и утверждены на заседании кафедры:

| № пп | год обновления РПД | характер изменений/обновлений с указанием раздела | номер протокола и дата заседания кафедры |
|-------------|---------------------------|--|---|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |